

《心理学报》审稿意见与作者回应

题目：不同熟练类型双语者情绪 Stroop 中的自动化情绪通达

作者：焦江丽 刘毅 闻素霞

第一轮

审稿人 1 意见：

意见 1：论文结论一：阅读型熟练双语者和熟练双语者 L1 和 L2 条件下具有相同的自动化情绪联结机制。虽然该研究发现阅读型熟练双语者和（全面）熟练双语者在 L1 和 L2 条件下有类似的情绪 Stroop 效应模式，并不能进一步推导出两种被试在两种条件下“具有相同的自动化情绪联结机制”。其次，这句话有歧义，‘相同’是相对于两种被试类型而言，还是相对于两种语言（L1/L2）而言，不清楚。

回应：感谢您的宝贵建议。我们依据于您的建议对这一结论的表述进行了修改，具体修改如下：全面熟练双语者在 L1 和 L2 条件下均出现了自动化情绪通达；阅读型熟练双语者在 L1 和 L2 条件下也出现了自动化情绪通达。这一修改在文中也已标出。

意见 2：论文方法部分逻辑不够清晰，前后信息重叠，比如维吾尔语愉悦度、唤醒度、熟悉度的信息在表 2 中出现，在表 4 中又出现，同时第 5 页底，第 6 页初的文字也重复叙述了一遍。建议重新整理这部分文字的组织架构，按照（1）维吾尔语词汇材料的基本信息及统计检验（2）汉语材料的基本信息及统计检验（3）维语材料和汉语材料的匹配三个小模块来写。2.1.3 中的小实验整合到（3）两种语言材料的匹配中来写。

回应：感谢您的宝贵建议。这段文字的组织构架已按照您的建议重新整理。

意见 3：被试选取标准：听说型熟练双语者 20 名，选取标准为：MHK 三级考试中听力和口语成绩均高于 80 分，但阅读和书面表达成绩低于 60 分，其 L2 的学习过程主要以口语交流的方式进行；阅读型熟练双语者 23 名，选取标准为：MHK 三级考试中阅读和书面表达成绩高于 80 分，但听力和口语成绩低于 60 分，其 L2 的学习过程主要以阅读的方式进行。划线的部分关于被试的学习过程是如何考察和界定的？是通过问卷调查的形式吗？

回应：听说型熟练双语者和阅读型熟练双语者 L2 学习过程的方式，是在实验前由主试发给被试的问卷完成的。该问卷借鉴国内学者谢枝龙（2014）的《语言经历和语言水平问卷-(LEAP-Q)》进行修订的。谢枝龙老师的问卷也是修订了国外学者 Marian（2007）年的 The Language Experience and Proficiency Questionnaire (LEAP-Q)。因为该问卷包括两个部分：语言使用经历和语言水平自评，我们只选取了语言使用经历部分，并对该部分进行了修订。具体问卷已附录在文后。并同时在文中的该部分进行了补充说明。感谢专家的悉心指教。

意见 4：阅读型熟练双语者只是视觉-语义的连接比听觉-语义的连接更强，并不能否定他们会有“听觉-语义”连接。反之，对于听说型熟练双语者亦然。论文中有些位置说法有些绝对，建议加以修正。

回应：感谢专家的悉心指教，文中关于这一问题的语言均已做了修改。并在文中标识出来。

意见 5：细节问题：

- (1) 民考民，民考汉，这两个名词需要解释一下。
- (2) 表 5，三种被试的反应时和错误率，表中只有反应时，没有列出错误率
- (3) 建议将“熟练双语者”这种被试类型称为“全面熟练双语者”。
- (4) 行文中一些英文没有汉语对译词，特别是第一次出现时，比如摘要中的 L1，L2，表 1 中的 ES 等。
- (5) 三种类型的被试年龄、性别是否匹配，尤其是删除被试以后是否匹配缺乏交代。
- (6) 第一种类型的被试是从幼儿园开始学汉语，第二种和第三种是从小学开始，这会影
响实验结果吗？
- (7) The English abstract has some grammar errors, please double check and revise them.

回应：感谢专家的悉心指教，以上细节问题均已在文中进行了修改，并以红色标识出来。其中对于问题 6，我们做如下解释：因为最后被试的选取是按照两种语言的熟练程度进行删选的，而第一类被试正是由于从幼儿园阶段开始学习汉语，才有更多的机会成为全面熟练双语者；其他两类被试从小学阶段开始学习汉语，由于学习环境以及双语教育环境的差异，使得这两类被试的汉语水平在某些方面并没有达到熟练的程度。

审稿人 2 意见：

意见 1：“阅读型熟练双语者”和“听说型熟练双语者”的定义是否有文献依据？这两种类型的双语者，文章中没有对其汉语的习得年龄和学习使用汉语的状况进行明确介绍。

回应：感谢专家的宝贵意见。“阅读型熟练双语者”和“听说型熟练双语者”的定义没有相应的文献依据。当时研究设计之初我们是这样考虑的：在少数民族地区复杂的双语环境中，确实存在有这样的双语者：即，听说能力较好而阅读能力较差、阅读能力较好而听说能力较差的双语者。因此，在研究中，我们依据于被试者汉语的学习经历和 MHK（中国少数民族汉语测试）考试成绩进行了划分。

对于这两种类型的熟练双语者的“汉语习得年龄和学习使用汉语的状况”，这一点我们在文中已经表述：“中小学阶段接受过少数民族双语教育，高考为民考民（指少数民族学生高考时使用本民族语言进行考试），均已在大学预科一年。”这里给专家再详细解释一下，这类被试从小学阶段开始接受双语教育（自然科学类课程用母语授课，社会科学类课程用汉语授课，同时加授母语文课程）。但在实际中，由于很多学生所在的学校汉语教师或能够熟练使用汉语的少数民族教师师资不够，在教学过程中并没有达到真正意义上的汉语授课，加之周围的双语环境并不优越，很多学生的汉语水平并没有达到熟练的程度，甚至在熟练内容上出现差异。进入大学后，在大学预科一年，主要在进行汉语的学习。

意见 2：研究采用视觉呈现任务，但被试中一部分是“听说型熟练双语者”，最后的结果，“听说型熟练双语者在 L2 条件下没有达到自动化的情绪联结，其情绪联结性弱于 L1 条件”，该结果与任务有关还是与该类双语者的二语水平和加工机制有关？以此类推，“阅读型熟练双语者和熟练双语者 L1 和 L2 条件下具有相同的自动化情绪联结机制”，该结果表明阅读型双语者与听说型双语者在 L2 条件下的情绪联结机制与听说型熟练双语者不同，但该结果是否与视觉呈现任务有关？

回应：感谢专家的悉心指教。由于以往研究中采用视觉呈现刺激的情绪 Stroop 任务中，非熟练双语者在 L2 条件下没有出现自动化的情绪通达；而以往研究也并没有对熟练双语者在内容上进行更详细的划分，我们之前的研究假设认为：在情绪 Stroop 这种视觉呈现的任务条件下，对于阅读型熟练双语者在 L2 条件下可能出现自动化情绪通达，本研究即对这一假设进行验证。而听说型熟练双语者也有可能听觉呈现刺激的任务中出现这种自动化的情绪通达，这需要未来研究进一步使用听觉任务来进行验证。这一点已经在讨论分析的最后一段进行了表述。

此外，对于“阅读型熟练双语者和熟练双语者 L1 和 L2 条件下具有相同的自动化情绪联结机制”，这句话的表述存在歧义。我们也已经在文中进行重新修改。用红色标识出来。再次感谢您的指正。

意见 3：被试对于维吾尔语词的熟悉度和对于汉语词的熟悉度是否存在差异？

回应：对于两种语言的熟悉度我们进行了差异检验，差异检验结果并不显著，并将这一表述在文中添加上了。感谢您的宝贵建议。

意见 4：研究中对于蓝色和绿色的选择是否有文献依据？这两个色调都是冷色调，是否会影响被试对情绪词的判断？

回应：这两种颜色的选择是依据于 Winskel(2013)和 Sutton 等（2007）的两篇文献作为依据进行选择的，文献如下：

(1) Winskel, H. (2013). The Emotional Stroop task and Emotionality rating of negative and neutral words in late thai–english bilinguals. *International Journal of Psychology Journal International De Psychologie*, 48(6), 1090–1098.

(2) Sutton, T. M., Altarriba, J., Gianico, J. L., & Basnightbrown, D. M. (2007). The automatic access of emotion: Emotional Stroop effects in Spanish–English bilingual speakers. *Cognition & Emotion*, 21(5), 1077-1090.

此外，对于“这两个色调都是冷色调，是否会影响被试对情绪词的判断”，我们是这样认为的：由于情绪 Stroop 任务中并没有要求被试判断情绪词，而是对情绪词的颜色进行判断，情绪词的语义信息是无意识的影响了被试对颜色词的判断。因此，两个颜色的冷色调应该不会影响被试的反应。

最后再次感谢您的悉心指教！

第二轮

审稿人 1 意见：

我对作者的修改基本满意，但是有些细节尚需修改。

意见 1：摘要中 L1，应该译成 the first language,不应该译成 language one；L2 同理，需要修改。

回应：感谢您的建议，这一点已在文中进行了修改。

意见 2：英文摘要多处需要修改，以题目为例，单词首字母的大小写很混乱。

回应：我们对英文摘要进行了全面的检查和部分修改，字母大小写也进行了统一修改。感谢您的宝贵建议。

意见 3：2.1.3.1 词汇判断和快速命名反应时实验 建议改为“在词汇判断和快速命名反应时的匹配”；2.1.3.2 两种语言材料的匹配检验 建议改为“两种语言材料在其它属性上的匹配检验”。

回应：感谢您的建议。这两个标题我们依据您的建议进行了修改，并以红色标识出来了。

意见 4：显著性有的地方用 P（大写），有的地方用了 p（小写），建议作者统一一下。

回应：感谢您的建议和提醒。我们对文中所有的 P 进行了检查，并统一为 p（小写）。

意见 5：第 13 页，“做为****的选取标准”，有错别字，应该改为“作为****”

回应：我们已经进行了修改。再次感谢您！

意见 6：总体建议：建议作者再认真通读稿件，尽量改正中文和英文的文字上的细节错误。

回应：我们已经认真的通读了稿件，并进行了部分中文和英文文字上的修改。最后衷心的感谢您对稿件悉心的指教！

审稿人 2 意见：

基本回答了审稿人的意见。建议未来的研究有更多的国际国内文献依据。建议进一步完善后发表。